

SCALDASALVIETTE MURALE VENTILATO SCF1000/2000

SCF1000/2000 VENTILATED WALL MOUNTED TOWEL WARMER

SÈCHE-SERVIETTES MURAL VENTILÉ SCF1000/2000

***WANDMONTIERTER HANDTUCHHEIZER MIT HEIZLÜFTERFUNKTION SCF
1000/2000***

GEVENTILEERDE MUURHANDDOEKWARMER SCF1000/2000

CALIENTA TOALLAS MURAL VENTILADO SCF1000/2000

AAQUECEDOR DE TOALHAS DE PAREDE VENTILADO SCF1000/2000

ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑΣ ΠΕΤΣΕΤΩΝ ΜΕ ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ SCF1000/2000

VENTILERET HÅNDKLÆDEVARMER TIL VÆGMONTERING SCF1000/2000

VÄGGMONTERAD HANDDUKSVÄRMARE SCF1000/2000

VEGGBASERT VENTILASJONSHÅNDRKLETØRKER SCF1000/2000

***SEINÄÄN ASENNETTAVA TUULETINLÄMMITTIMELLÄ VARUSTETTU KUIVAUSTE-
LINE SCF1000/2000***

**SUSZARKA DO RĘCZNIKÓW ŚCIENNA Z WENTYLATOREM
SCF1000/2000**

**TERMOVENTILÁTOROS FALI TÖRÜLKÖZŐTARTÓ RADIÁTOR
SCW1000/2000**

NÁSTĚNNÝ KOUPELNOVÝ RADIÁTOR S VENTILÁTOREM SCF1000/2000

НАСТЕННЫЙ ПОЛОТЕНЦЕСУШИТЕЛЬ SCF1000/2000

ZIDNI GRIJAČ ZA RUČNIKE S VENTILATOROM SCF1000/2000

STENSKI GRELNİK BRISAČ Z VENTILATORJEM SCF 1000/2000

NÁSTENNÝ VENTILOVANÝ OHRIEVAČ UTERÁKOV SCF1000/2000

***НАСТЕНЕН НАГРЕВАТЕЛ НА ПЕШКИРИ ВЕНТИЛА
ЦИЯЫСА1000ю2000***

RADIATOR PENTRU PROSOAPE MURAL VENTILAT SCF1000/2000

ELECTRICAL CONNECTION (U.K. ONLY)

A) If your appliance comes fitted with a plug, it will incorporate a 13 Amp fuse. If it does not fit your socket, the plug should be cut off from the mains lead, and an appropriate plug fitted, as below.

WARNING: Very carefully dispose of the cut off plug after removing the fuse: do not insert in a 13 Amp socket elsewhere in the house as this could cause a shock hazard.

With alternative plugs not incorporating a fuse, the circuit must be re-fitted when changing the fuse using a 13 Amp

Asta approved fuse to BS 1362. In the event of losing the fuse cover, the plug must NOT be used until a replacement fuse cover can be obtained from your nearest electrical dealer. The colour of the correct replacement fuse cover is that as marked on the base of the plug.

B) If your appliance is not fitted with a plug, please follow the instructions provided below:

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

IMPORTANT

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue:	Neutral
Brown:	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

- *misura consigliata
- *recommended measurement
- *mesure conseillée
- *empfohlenes Maß
- *aanbevolen afmeting
- *medida aconsejada
- *medida aconselhada
- *συνιστώμενο μέγεθος
- *anbefalede mål
- *rekommenderat mått
- *anbefalt mål
- *suositeltu mitta
- *zalecany rozmiar
- *ajánlott távolság
- *doporučený rozměr
- *рекомендуемый размер
- *savjetovana mjera
- *Priporočena mera
- *препоръчан размер
- *măsura recomandată

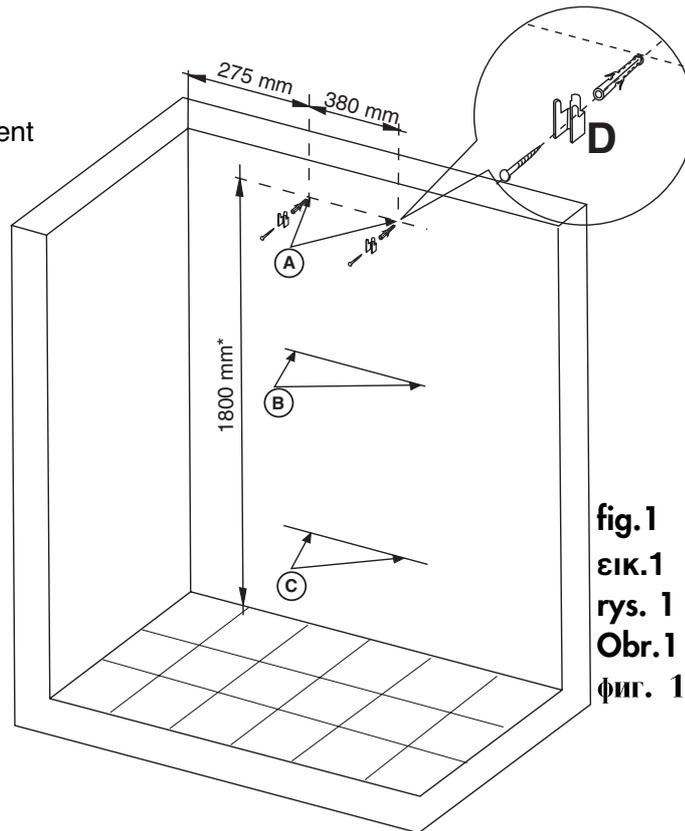


fig.1
εικ.1
rys. 1
Obr.1
фиг. 1

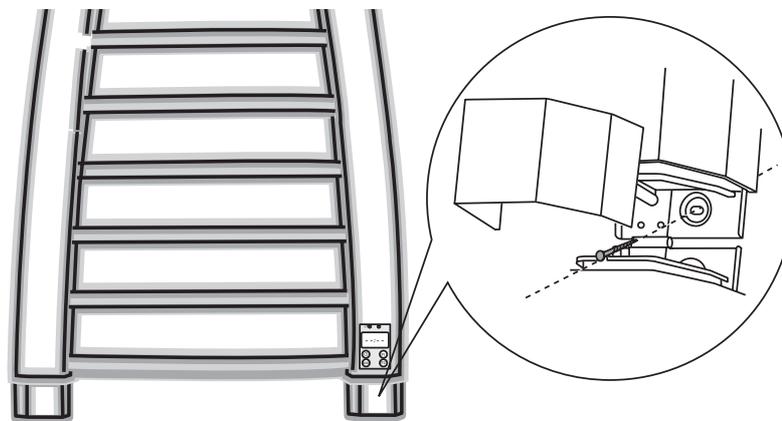


fig.2
εικ.2
rys. 2
Obr.2
фиг.2

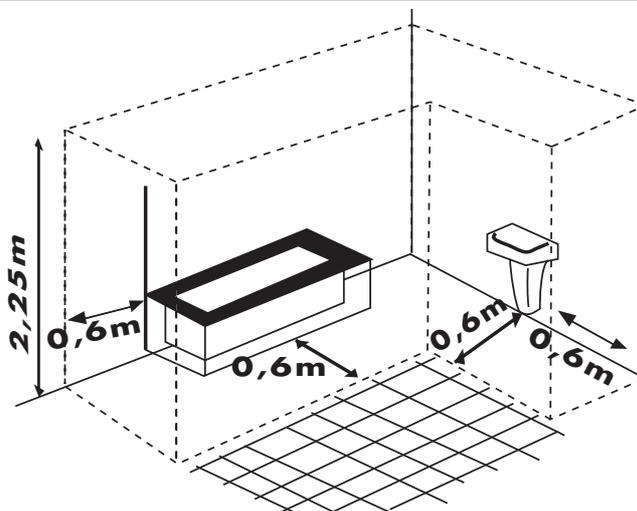


fig.3
εικ.3
rys. 3
Obr.3
фиг. 3

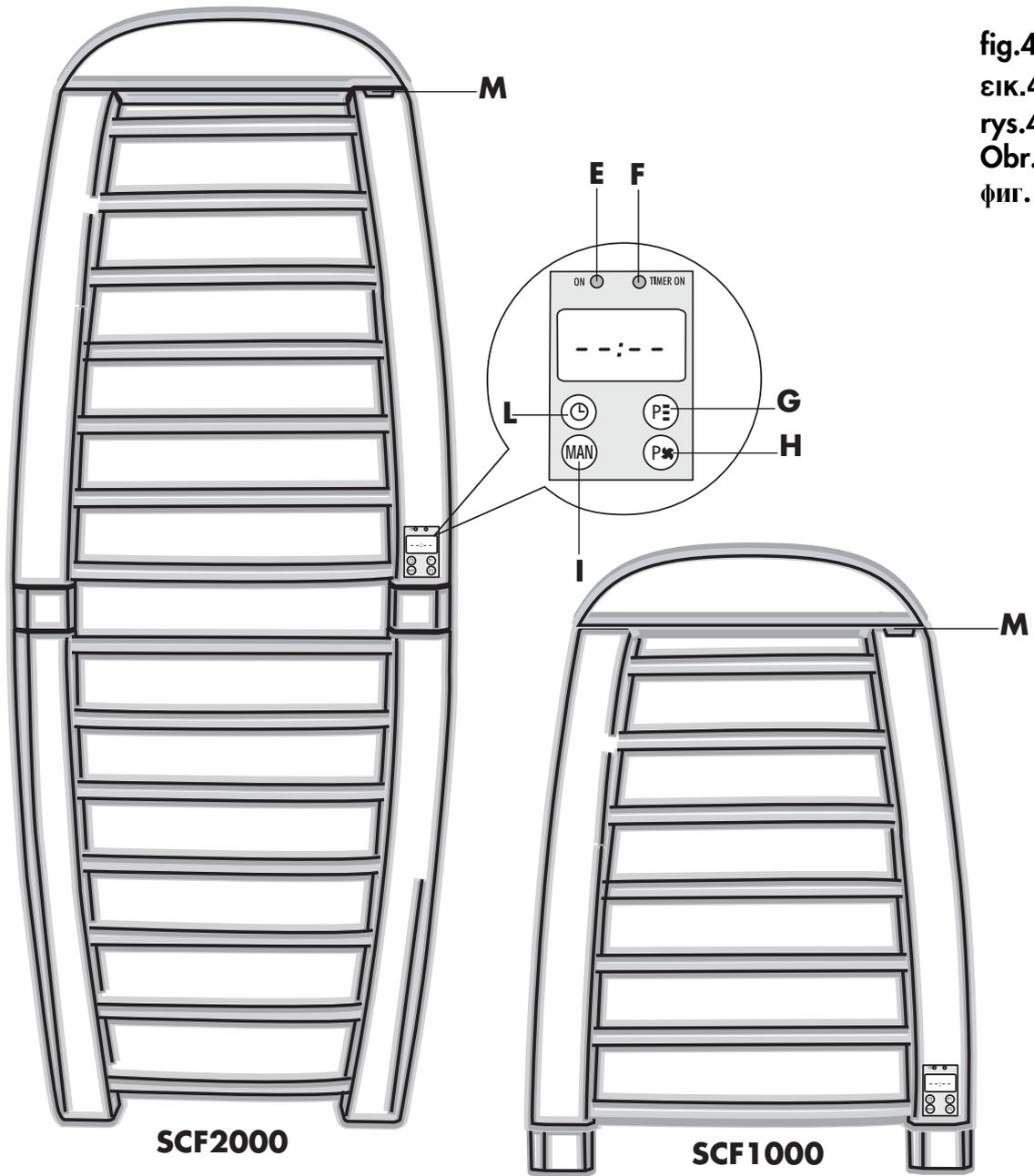


fig.4
 ΕΙΚ.4
 rys.4
 Obr.4
 фиг. 4

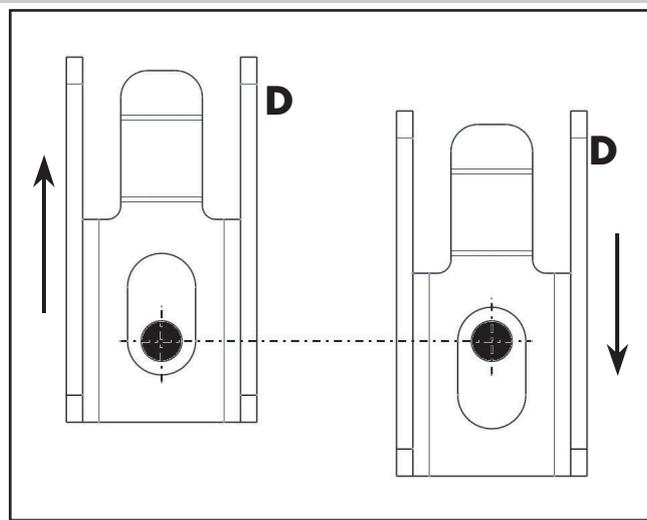


fig.5
 ΕΙΚ.5
 rys.5
 Obr.5
 фиг. 5

AVVERTENZE GENERALI

Leggere con attenzione questo libretto istruzioni prima di usare l'apparecchio. Solo così potrete ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

1. Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato o ad un centro assistenza autorizzato. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
2. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato.
3. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente realizzato e cioè per asciugare teli bagno ed indumenti. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. Utilizzare l'apparecchio con cautela con capi particolarmente delicati (lana, seta, nylon, etc.).
4. L'uso dell'apparecchio elettrico richiede l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:
 - **NON TOCCARE** l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi;
 - **NON LASCIARE** l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici;
 - **NON PERMETTERE** che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci senza sorveglianza;
 - **NON TIRARE** il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa.
5. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con un'altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato.
6. Quando si decide di rottamare l'apparecchio, dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliandone il cavo di alimentazione.
7. Non applicare accessori o dispositivi non previsti dalla ditta costruttrice.
8. Non caricare l'apparecchio eccessivamente.
9. Non sovrapporre materiali ancora gocciolanti.
10. Per qualsiasi intervento tecnico, compresa la sostituzione del cavo alimentazione, rivolgersi esclusivamente ad un centro di assistenza autorizzato dal costruttore.
11. Non dirigere getti d'acqua direttamente sull'apparecchio. **NON IMMERGERE IN ACQUA.**
12. Un **dispositivo di sicurezza interrompe** il funzionamento del termoventilatore in caso di **surriscaldamento accidentale** (es. ostruzione delle griglie d'entrata ed uscita dell'aria, motore che non gira, ecc). Per ripristinare il funzionamento è necessario staccare la spina dalla presa per alcuni minuti, eliminare la causa del surriscaldamento, quindi inserire nuovamente la spina.
13. **Attenzione:** per evitare pericoli causati da un accidentale ripristino del sistema di sicurezza, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un timer esterno.



Importante: non coprire in nessun caso la parte superiore dell'apparecchio (termoventilatore), poiché ciò provocherebbe un pericoloso aumento di temperatura dello stesso.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

- Prima di inserire la spina nella presa di corrente verificare attentamente che il voltaggio della Vostra rete domestica corrisponda al valore in V indicato sull'apparecchio.
- Assicurarsi che la presa di corrente abbia una portata adeguata ai dati di targa dell'apparecchio.
- **QUESTO APPARECCHIO È CONFORME ALLA DIRETTIVA 89/336/CEE ED AL D.M. 476/92 SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA.**

INSTALLAZIONE

Per l'installazione procedere come segue:

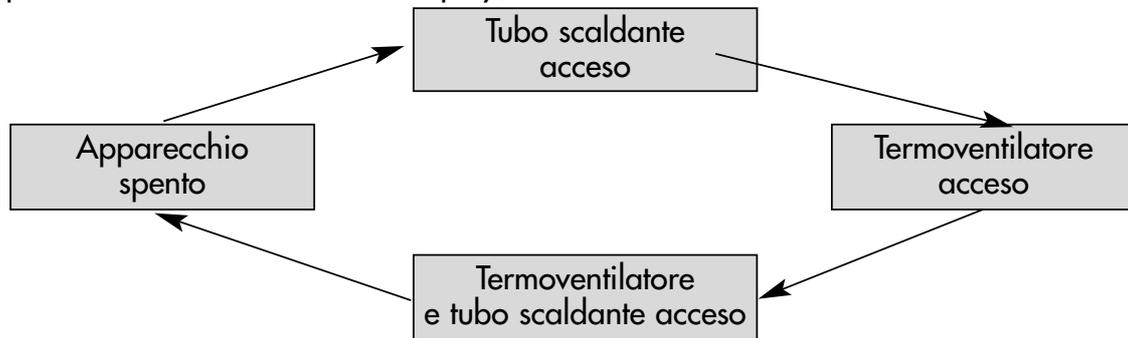
IMPORTANTE:

- Si raccomanda di installare l'apparecchio al di fuori dei volumi di protezione prescritti in fig.3.
 - La posizione dell'apparecchio deve essere tale da non permettere ad una persona, che si trova nella vasca da bagno o nella doccia, di toccare i comandi.
Mantenere l'apparecchio ad una distanza di almeno 50cm da oggetti e sostanze infiammabili e di almeno 30 cm dal soffitto.
 - La presa da utilizzare per questo apparecchio deve essere all'esterno delle zone di protezione previste in fig.3.
1. Per installare l'apparecchio si consiglia, in caso di necessità, di rivolgersi a personale qualificato.
 2. Individuate l'ubicazione più idonea per l'installazione dell'apparecchio attenendovi alle distanze di sicurezza dai materiali circostanti, ed in modo che i dispositivi di disconnessione elettrica siano facilmente accessibili;
 3. Prima di forare la parete assicuratevi che non ci siano cavi elettrici o tubazioni in quella zona;
 4. Per fissare a muro il vostro scaldasalviette dovete utilizzare le squadrette "D", le viti e i tasselli forniti in dotazione (quattro per il modello singolo **SCF1000**, sei per il modello doppio **SCF2000**) (vedi fig.1)
 5. Eseguite i fori superiori "A" di fissaggio per le squadrette "D" aiutandosi con lo schema di foratura previsto in dotazione (per una maggior sicurezza si consiglia di controllare che la distanza tra i fori coincida con la misura indicata in fig.1).
 6. Fissate le squadrette "D" nei fori appena eseguiti servendosi delle viti e dei tasselli forniti in dotazione.
 7. Appendete lo scaldasalviette alle due squadrette precedentemente fissate a muro, controllate che l'apparecchio sia perpendicolare al pavimento e se necessario correggere la sua posizione regolando le squadrette D (come indicato in figura 5). Segnare sul muro le posizioni dei rimanenti punti di fissaggio (solo "B" per la versione singola **SCF1000**, fori "B" e "C" per la versione doppia **SCF2000**);
 8. Rimuovete lo scaldasalviette, praticate i restanti fori sul muro ed inserire i tasselli.
 9. Appendete nuovamente lo scaldasalviette alle squadrette e fissatelo con le viti in dotazione, quindi applicare le coperture previste (fig.2);
L'apparecchio non deve essere installato immediatamente sotto ad una presa di corrente fissa e deve essere postoin modo che la spina sia accessibile.

DESCRIZIONE

- A. Punti di fissaggio (**SCF1000/SCF2000**)
- B. Punti di fissaggio (**SCF1000/SCF2000**)
- C. Punti di fissaggio (**SCF2000**)
- D. Squadretta
- E. Spia di funzionamento "ON"
- F. Spia "Timer on"
- G. Programma "P  " (tubo scaldante)
- H. Programma "P  " (termoventilatore)
- I. Pulsante "MAN"
- L. Pulsante "Clock set" (impostazione ora)
- M. Manopola termostato

Mediante una ulteriore pressione del pulsante I "MAN" vengono alimentati tubo scaldante e termoventilatore (indicazioni "☰" e "✳" sulla destra del display e spia "ON" accesa).
Mediante un'ultima pressione del tasto I "MAN" è possibile tornare allo stato iniziale (apparecchio spento ed indicazione "0" sul display).



Regolazione del termostato

Posizionare inizialmente la manopola del termostato in posizione Max.

Quando l'ambiente avrà raggiunto la temperatura desiderata, spostare lentamente il termostato fino allo spegnimento del termoventilatore e non oltre. La temperatura così fissata verrà automaticamente regolata e mantenuta costante dal termostato.

Funzione antigelo

Con la manopola termostato in posizione di minimo ✳ e l'impostazione ✳ presente sull'elettronica (funzione Termoventilatore) l'apparecchio mantiene l'ambiente ad una temperatura di circa 5°C impedendo il congelamento con il minimo dispendio di energia.

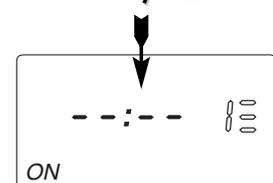
Funzione asciugatura capelli

Con l'impostazione ✳ sull'elettronica (e indipendentemente dall'impostazione di ☰) è possibile entrare in modalità "Asciugatura Capelli" semplicemente ruotando la manopola del termostato verso la posizione di MAX fino a sentire uno scattino.

Funzionamento in modalità automatica (TIMER)

- Il controllo elettronico dell'apparecchio permette la programmazione di quattro accensioni automatiche indipendenti, due per il tubo scaldante (P1 e P2) e due per il termoventilatore (P3 e P4) nel periodo di 24 ore.
- Per passare dalla modalità manuale a quella automatica è sufficiente premere uno dei due tasti "P ☰" (programmazione del tubo scaldante, programmi P1 e P2) e "P ✳" (programmazione del termoventilatore, programmi P3 e P4).

Premere pulsante P1/P2



Programmazione tubo scaldante

Alla prima pressione del pulsante P ☰ il display visualizza:

- il messaggio "--:--" lampeggiante;
- il messaggio "ON" in basso a sinistra (impostazione orario di accensione);
- il simbolo "☰ 1" a destra indicante che si sta impostando il primo programma automatico relativo al tubo scaldante (P1)
- Per impostare l'ora di inizio del programma premere il pulsante "Clock Set" fino a selezionare l'ora in cui si desidera che l'apparecchio inizi a funzionare, (vedi paragrafo "Regolazione dell'orologio"), quindi confermare l'ora di accensione premendo nuovamente il pulsante "P ☰" (es. 8.30)

Premere pulsante "Clock set" + "P1"



- Sul display in basso a sinistra appare la scritta "OFF" e "00.00"
- Impostare quindi l'ora di spegnimento desiderato (ad es. 9.30) agendo sul pulsante "Clock Set" (vedi paragrafo regolazione orologio). Ripremere il pulsante "P" per confermare l'ora di spegnimento.

Premere pulsante "Clock set" + "P1"



A questo punto il sistema passa all'impostazione del secondo programma automatico relativo al tubo scaldante (indicazione "2" sulla destra del display).

La modalità di programmazione è la stessa descritta sopra per P1.

Al termine della programmazione il display indica in alto la scritta "AUTO" e la spia "Timer on" si accende ad indicare che l'apparecchio è pronto per funzionare all'orario programmato.

Programmazione termoventilatore: seguire la stessa procedura descritta per il tubo scaldante.

Note:

- se non viene effettuata alcuna impostazione dell'orario di spegnimento il sistema prende in automatico "00:00";
- se non viene effettuata alcuna impostazione dell'orario di accensione (resta "--:--") il sistema automaticamente salta l'impostazione dell'orario di spegnimento ed il programma viene considerato "non attivo".
- A programmazione ultimata, se è attivo almeno un programma automatico, appare sul display l'indicazione "AUTO" ed il led "Timer on" si accende.
Sulla destra del display appaiono i simboli degli utilizzatori programmati (solo tubo scaldante, solo termoventilatore oppure entrambi)
Ciascun simbolo può risultare:
 - **FISSO** se l'ora corrente rientra in almeno una fascia oraria programmata (dunque l'apparecchio funziona, spia rossa "ON" accesa);
 - **LAMPEGGIANTE** se l'ora corrente non rientra in nessuna fascia oraria programmata relativa all'utilizzatore in questione, il sistema è dunque in "attesa" che l'ora coincida con l'orario di **ON**.
- In qualsiasi momento è possibile passare dalla modalità automatica a quella manuale mediante la pressione del pulsante "MAN" (indicazione "MAN" e apparecchio spento).
- A programmazione ultimata, se nessun programma automatico è attivo l'apparecchio ritorna in modalità manuale e sul display appare l'indicazione "MAN" e "0".

MANUTENZIONE

Prima di qualunque operazione di pulizia o manutenzione verificare sempre che la spina sia staccata dalla presa di corrente. Questo apparecchio non richiede particolari attenzioni, si raccomanda comunque, per la pulizia, di non utilizzare panni abrasivi o attrezzi che ne possano compromettere l'aspetto estetico, ma un panno inumidito con acqua tiepida e/o detergente neutro.